

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 269



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

58. vuosikerta

15. elokuuta 2015

Sisältö

### II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

#### **Euroopan komissio**

2015/C 269/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7695 – Blackrock/First Reserve/Engie/TAG Pipelines Sur) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 269/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7694 – World Fuel Services / BP Aviation Fuel Divestment Business) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 269/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7687 – NH/HNA/JV) <sup>(1)</sup> .....	2
2015/C 269/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7699 – CVC/Stage Entertainment) <sup>(1)</sup> .....	2
2015/C 269/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7698 – ManpowerGroup / 7S Group) <sup>(1)</sup> .....	3

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### **Euroopan komissio**

2015/C 269/06	Euron kurssi .....	4
---------------	--------------------	---

# FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

V *Ilmoitukset*

MUUT SÄÄDÖKSET

**Euroopan komissio**

2015/C 269/07

Ilmoitus direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan mukaisesta pyynnöstä – Hankintayksikön esittämä pyyntö 5

## II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7695 – Blackrock/First Reserve/Engie/TAG Pipelines Sur)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 269/01)

Komissio päätti 5. elokuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7695. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7694 – World Fuel Services / BP Aviation Fuel Divestment Business)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 269/02)

Komissio päätti 6. elokuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7694. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7687 – NH/HNA/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 269/03)

Komissio päätti 4. elokuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7687. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7699 – CVC/Stage Entertainment)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 269/04)

Komissio päätti 6. elokuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7699. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7698 – ManpowerGroup / 7S Group)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 269/05)

Komissio päätti 6. elokuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7698. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

**Euron kurssi <sup>(1)</sup>****14. elokuuta 2015**

(2015/C 269/06)

**1 euro =**

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1171	CAD	Kanadan dollaria	1,4571
JPY	Japanin jeniä	138,70	HKD	Hongkongin dollaria	8,6640
DKK	Tanskan kruunua	7,4633	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7033
GBP	Englannin punttaa	0,71450	SGD	Singaporen dollaria	1,5667
SEK	Ruotsin kruunua	9,4308	KRW	Etelä-Korean wonia	1 314,78
CHF	Sveitsin frangia	1,0875	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,2927
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,1396
NOK	Norjan kruunua	9,1375	HRK	Kroatian kunaa	7,5435
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 387,80
CZK	Tšekin korunaa	27,028	MYR	Malesian ringgitiä	4,5583
HUF	Unkarin forinttia	310,69	PHP	Filippiinien pesoa	51,557
PLN	Puolan zlotya	4,1862	RUB	Venäjän ruplaa	72,4516
RON	Romanian leuta	4,4257	THB	Thaimaan bahtia	39,322
TRY	Turkin liiraa	3,1652	BRL	Brasilian realia	3,9100
AUD	Australian dollaria	1,5122	MXN	Meksikon pesoa	18,3260
			INR	Intian rupiaa	72,6199

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

## V

(Ilmoitukset)

## MUUT SÄÄDÖKSET

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitus direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan mukaisesta pyynnöstä****Hankintayksikön esittämä pyyntö**

(2015/C 269/07)

Komissio vastaanotti 28. heinäkuuta 2015 vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY<sup>(1)</sup> 30 artiklan mukaisen pyynnön. Ensimmäinen pyynnön vastaanottamisen jälkeinen työpäivä oli 29. heinäkuuta 2015.

Direktiiviä 2004/17/EY sovelletaan sen kumoamiseen asti<sup>(2)</sup> esim. öljyn ja kaasun etsintää koskevien hankintasopimusten tekemiseen, paitsi jos kyseiselle toiminnolle on myönnetty poikkeus mainitun direktiivin 30 artiklan nojalla. Poikkeuspyyntöihin sovelletaan kuitenkin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/25/EU<sup>(3)</sup> säännöksiä menettelyllisestä näkökulmasta, koska poikkeuksen myöntämistä koskevat aineelliset edellytykset pysyvät muuttumattomina.

Tämä pyyntö, jonka on esittänyt ENI PORTUGAL B.V., koskee öljyn ja kaasun etsintää Portugalissa. Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklassa säädetään, että direktiiviä ei sovelleta, jos toiminta on suoraan kilpailun kohteena markkinoilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu. Näiden edellytysten täyttymisen arviointi tapahtuu yksinomaan direktiivin 2004/17/EY mukaisesti, eikä se vaikuta kilpailusääntöjen soveltamiseen.

Jos poikkeus myönnettäisiin, sen voimassaolo päättyisi päivänä, jona direktiivi 2014/25/EU saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä, tai viimeistään silloin, kun direktiivi 2004/17/EY kumotaan, koska öljyn ja kaasun etsintä ei enää kuulu direktiivin 2014/25/EU soveltamisalaan ja poikkeusta ei näin ollen tarvita.

Komission on direktiivin 2014/25/EU liitteessä IV olevan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti tehtävä tätä pyyntöä koskeva päätös 90 työpäivän kuluessa edellä mainitusta työpäivästä laskettuna. Määräaika umpeutuu siis 2. joulukuuta 2015.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Direktiivi kumotaan 18 päivästä huhtikuuta 2016.

<sup>(3)</sup> Se tuli voimaan 18 päivänä huhtikuuta 2014.











ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**